



## English

### Safety and Warranty Information

#### Safety Information

- 1. READ INSTRUCTIONS:** Read the safety and operating instructions before operating the phone.
- 2. RETAIN INSTRUCTIONS:** Keep this information for future reference.
- 3. CLEANING:** Unplug the phone from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
- 4. ATTACHMENTS:** Do not use attachments unless they are recommended by the manufacturer. Some attachments may carry cause a risk of fire, electric shock or personal injury.
- 5. WATER AND MOISTURE:** Do not use the phone near water — for example, near a bathtub, washbowl, sink, laundry tub, in a wet basement, near a swimming pool, and so on.
- 6. PLACEMENT:** Do not place the phone on an unstable cart, stand, or table. The phone may fall, causing serious injury to a child or adult and serious damage to the equipment.
- 7. POWER SOURCES:** Operate the phone only from a power source that complies with the marking on the power supply label.
- 8. GROUNDING OR POLARIZATION:** This phone may be equipped with a polarized alternating - current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.
- 9. POWER CORDS:** Do not allow anything to rest on the power cord. Do not place the phone where the cord will be stepped on by persons.
- 10. LIGHTNING:** For added protection of the phone during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet. This will prevent damage to the device due to lightning and power-line surges.
- 11. ELECTRICAL SPARK:** If there is danger of a spark causing an explosion do not use the iFusion Station to dial 9-1-1.
- 12. OVERLOADING:** Do not overload wall outlets and extension cords as this can result in a risk of fire or electric shock.

- 13. SAFETY CHECK:** Upon completion of any service or repairs to this phone, ask the service technician to perform safety checks to determine that the phone is in proper operating condition.
- 14. OBJECT AND LIQUID ENTRY:** Never push objects of any kind into the phone through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the device.
- 15. SERVICING:** Do not attempt to service the phone yourself. Refer all servicing to qualified service personnel.
- 16. DAMAGE REQUIRING SERVICE:** Unplug the phone from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
  - When the power cord, or power adapter, or the plug has been damaged.
  - If liquid has spilled, or objects have fallen into the phone.
  - If the phone has been exposed to rain or water.
  - If the phone does not operate normally by following the operating instructions, adjust only those controls that are covered by the operating instructions. Improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the phone to its normal operation.
  - If the phone has been dropped, or the cabinet damaged.
  - When the phone exhibits a distinct change in performance — this indicates a need for service.

## Limited Warranty

AltiGen warrants that the Product will be free from defects in materials and workmanship for a period of one (1) year from the date of original purchase (the "Warranty Period"). AltiGen's sole and exclusive liability, and Customer's sole remedy with respect to this warranty, shall be, at AltiGen's option, to repair or replace any defective Product. This warranty shall apply only to Products which are: (i) returned to the factory or authorized repair point along with proof of purchase, with shipping charges prepaid by Customer, and (ii) after examination, determined to AltiGen's satisfaction to be defective due to defects in materials or workmanship. This warranty does not apply to Products which have been repaired or modified without AltiGen's written approval, or Products subjected to unusual physical, thermal or electrical stress, improper installation, misuse, abuse, accident or negligence in use, storage, transportation or handling. Repair or replacement does not extend the Warranty Period for such Product.

## Disclaimer; Limitation of Liability

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY LAW, THE WARRANTY AND REMEDIES SET FORTH ABOVE ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, REMEDIES AND CONDITIONS, WHETHER ORAL OR WRITTEN, EXPRESS OR IMPLIED. ALTI GEN SPECIFICALLY DISCLAIMS ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IF ALTI GEN CANNOT LAWFULLY DISCLAIM OR EXCLUDE IMPLIED WARRANTIES UNDER APPLICABLE LAW, THEN TO THE EXTENT POSSIBLE ANY CLAIMS UNDER SUCH IMPLIED WARRANTIES SHALL EXPIRE ON EXPIRATION OF THE WARRANTY PERIOD.

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY LAW, ALTIGEN IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM ANY BREACH OF WARRANTY OR CONDITION, OR UNDER ANY OTHER LEGAL THEORY, INCLUDING ANY DAMAGES RELATING TO LOST PROFITS, LOSS OF DATA, PRIVACY, OR CONFIDENTIALITY.

FOR CONSUMERS WHO HAVE THE BENEFIT OF CONSUMER PROTECTION LAWS OR REGULATIONS IN THEIR COUNTRY OF PURCHASE OR, IF DIFFERENT, THEIR COUNTRY OF RESIDENCE, THE BENEFITS CONFERRED BY THIS WARRANTY ARE IN ADDITION TO ALL RIGHTS AND REMEDIES CONVEYED BY SUCH CONSUMER PROTECTION LAWS AND REGULATIONS. TO THE EXTENT THAT LIABILITY UNDER SUCH CONSUMER PROTECTION LAWS AND REGULATIONS MAY BE LIMITED, ALTIGEN'S LIABILITY IS LIMITED, AT ITS SOLE OPTION TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT OR SUPPLY OF THE REPAIR SERVICE AGAIN.

## Deutsch

### Sicherheits- und Garantiehinweise

#### Sicherheitshinweise

- 1. ANLEITUNG LESEN:** Lesen Sie die Sicherheits- und Bedienungshinweise, bevor Sie das Telefon verwenden.
- 2. ANLEITUNG AUFBEWAHREN:** Bewahren Sie diese Anleitung zum Nachschlagen auf.
- 3. REINIGEN:** Ziehen Sie den Stecker des Telefons aus der Wandsteckdose, bevor Sie das Telefon reinigen. Verwenden Sie keine Flüssig- oder Sprühreiniger. Verwenden Sie für die Reinigung ein feuchtes Tuch.
- 4. ZUBEHÖR:** Verwenden Sie nur Zubehör, dass vom Hersteller empfohlen wird. Einige Zubehörteile können Feuer, einen elektrischen Schlag oder einen Personenschaden verursachen.
- 5. WASSER UND FEUCHTIGKEIT:** Verwenden Sie das Telefon nicht in der Nähe von Wasser, beispielsweise in der Nähe von Badewannen, Waschschüsseln oder -becken, in feuchten Kellerräumen, in der Nähe von Swimmingpools usw.
- 6. AUFSTELLEN:** Stellen Sie das Telefon nicht auf instabile Wagen, Gestelle oder Tische. Das Telefon kann herunterfallen und Kinder oder Erwachsene ernsthaft verletzen sowie das Gerät stark beschädigen.
- 7. STROMQUELLEN:** Verwenden Sie das Telefon nur mit einer Stromquelle, die den Angaben auf dem Netzteil entspricht.
- 8. ERDUNG UND POLUNG:** Dieses Telefon ist möglicherweise mit einem gepolten Stecker für die Wechselstromversorgung (bei dem ein Stift breiter als der andere ist) ausgestattet. Dieser Stecker passt nur in einer Position in die Steckdose. Dies ist eine Sicherheitsmaßnahme. Wenn Sie den Stecker nicht komplett in die Steckdose stecken können, versuchen Sie, den Stecker zu drehen. Wenn der Stecker immer noch nicht passt, ist die Steckdose veraltet. Wenden Sie sich an einen Elektriker, um die Steckdose auszutauschen. Versuchen Sie nicht, den als Sicherheitsmaßnahme vorgesehenen gepolten Stecker zu umgehen.
- 9. NETZKABEL:** Legen Sie keine Gegenstände auf das Stromkabel. Stellen Sie das Telefon nicht an einem Ort auf, an dem Personen auf das Netzkabel treten können.

- 10. BLITZSCHLAG:** Zum Schutz des Telefons bei einem Blitzschlag und in Situationen, in denen das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Dies verhindert, dass das Gerät bei einem Blitzschlag oder bei Schwankungen im Stromnetz beschädigt wird.
- 11. ELEKTRISCHER FUNKENSCHLAG:** Wenn die Gefahr besteht, dass es aufgrund eines elektrischen Funkenschlags zu einer Explosion kommt, verwenden Sie nicht das Telefon, iFusion Station um den Notruf (z. B. 112) zu wählen.
- 12. ÜBERLASTUNG:** Überlasten Sie Wandsteckdosen und Verlängerungskabel nicht, da dies zu Feuer oder einem elektrischen Schlag führen kann.
- 13. SICHERHEITSPRÜFUNG:** Wenn Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Telefon stattgefunden haben, bitten Sie den Techniker, eine Sicherheitsprüfung durchzuführen, um sicherzustellen, dass sich das Telefon in einem einwandfreien Betriebszustand befindet.
- 14. EINDRINGEN VON OBJEKTEN UND FLÜSSIGKEITEN:** Führen Sie keinerlei Objekte durch Öffnungen in das Telefon ein, da diese gefährliche spannungsführende Bauteile berühren oder einen Kurzschluss an Bauteilen auslösen können, was zu einem Feuer oder einem elektrischen Schlag führen kann. Achten Sie darauf, keine Flüssigkeiten auf das Gerät zu verschütten.
- 15. WARTUNG:** Versuchen Sie nicht, das Telefon selbst zu warten. Überlassen Sie sämtliche Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal.
- 16. WARTUNG AUFGRUND VON BESCHÄDIGUNGEN:** Ziehen Sie in den folgenden Situationen den Stecker des Telefons aus der Wandsteckdose, und übergeben Sie das Gerät für die Wartung an qualifiziertes Servicepersonal:
  - Das Netzkabel, das Netzteil oder der Stecker ist beschädigt.
  - Objekte oder Flüssigkeiten sind in das Telefon eingedrungen.
  - Das Telefon wurde Regen oder Wasser ausgesetzt.
  - Wenn das Telefon bei der Bedienung gemäß der Bedienungsanleitung nicht normal funktioniert, nehmen Sie nur an den Bedienelementen Einstellungen vor, die in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Unsachgemäße Einstellungen mit anderen Bedienelementen können zu Beschädigungen führen, zu deren Behebung häufig umfassende Arbeiten eines qualifizierten Technikers erforderlich sind.
  - Das Telefon ist heruntergefallen, oder das Gehäuse ist beschädigt.
  - Das Telefon weist eine deutlich veränderte Leistung auf. Dies ist ein Anzeichen, dass das Telefon gewartet werden muss.

## Eingeschränkte Garantie

AltiGen garantiert für einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs („Garantiefrist“), dass das Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Die einzige Haftung seitens AltiGen und der einzige Anspruch des Kunden gemäß dieser Garantie besteht nach Wahl von AltiGen in der Reparatur oder dem Austausch eines defekten Produkts. Diese Garantie gilt nur für Produkte, die: (i) zusammen mit dem Kaufbeleg an den Hersteller oder eine autorisierte Reparaturstelle zurückgesendet wurden, wobei der Kunde die Versandkosten trägt, und (ii) nach Untersuchung durch AltiGen als defekt aufgrund von Material- oder Verarbeitungsfehlern befunden wurden. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produkte, die ohne schriftliche Zustimmung von AltiGen repariert

oder modifiziert wurden, oder auf Produkte, die ungewöhnlichen physischen, thermischen oder elektrischen Beanspruchungen ausgesetzt, inkorrekt installiert oder unsachgemäß bzw. missbräuchlich verwendet wurden, Unfallschäden aufweisen oder bei Verwendung, Lagerung, Transport oder Handhabung fahrlässig beschädigt wurden. Die Reparatur oder der Austausch verlängert nicht die Garantiefrist für ein derartiges Produkt.

## Haftungsausschluss; Haftungsbegrenzung

IM GRÖSSTMÖGLICHEN DURCH DAS GESETZ ZULÄSSIGEN UMFANG SIND DIE OBEN BESCHRIEBENE GARANTIE UND DIE AUFGEFÜHRTEN ANSPRÜCHE AUSSCHLIESSLICHER NATUR UND TRETEN AN STELLE ALLER ANDEREN MÜNDLICHEN UND SCHRIFTLICHEN SOWIE AUSDRÜCKLICHEN UND KONKLUDENTEN GARANTIEEN, ANSPRÜCHE UND BEDINGUNGEN. ALTIGEN SCHLIESST INSBESONDERE AUSDRÜCKLICH ALLE KONKLUDENTEN GARANTIEEN EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF, DIE GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK AUS. FALLS ALTIGEN KONKLUDENTEN GARANTIEEN GEMÄSS DEN GELTENDEN GESETZEN NICHT AUSSCHLIESSEN KANN, VERFALLEN JEGLICHE ANSPRÜCHE UNTER DERARTIGEN KONKLUDENTEN GARANTIEEN IM GRÖSSTMÖGLICHEN UMFANG MIT ABLAUF DER GARANTIEFRIST.

IM GRÖSSTMÖGLICHEN DURCH DAS GESETZ ZULÄSSIGEN UMFANG LEHNT ALTIGEN JEGLICHE HAFTUNG FÜR DIREKTE, INDIREKTE, ZUFÄLLIG ENTSTANDENE, SPEZIELLE ODER FOLGESCHÄDEN AB, DIE SICH AUS EINER VERLETZUNG DER GARANTIE ODER EINER BEDINGUNG BZW. AUFGRUND ANDERER RECHTSSTHEORIEN ERGEBEN, DAZU ZÄHLEN AUCH SCHÄDEN IM ZUSAMMENHANG MIT ENTGANGENEN GEWINNEN, DEM VERLUST VON DATEN, DEM DATENSCHUTZ ODER DER VERTRAULICHKEIT.

FÜR VERBRAUCHER, DIE IN DEM LAND, IN DEM DER KAUF GETÄTIGT WURDE, ODER GGF. IN IHREM WOHNSITZLAND VERBRAUCHERSCHUTZGESETZEN ODER -VERORDNUNGEN UNTERLIEGEN, GELTEN DIE RECHTE AUS DIESER GARANTIE ZUSÄTZLICH ZU ALLEN RECHTEN UND ANSPRÜCHEN, DIE DURCH DERARTIGE VERBRAUCHERSCHUTZGESETZE UND -VERORDNUNGEN BEGRÜNDET WERDEN. SOWEIT DIE HAFTUNG NACH DERARTIGEN VERBRAUCHERSCHUTZGESETZEN ODER -VERORDNUNGEN BESCHRÄNKT WERDEN KANN, IST DIE HAFTUNG DURCH ALTIGEN NACH AUSSCHLIESSLICHEM ERMESSEN VON ALTIGEN AUF DEN AUSTAUSCH ODER DIE REPARATUR DES PRODUKTS ODER EINE ERNEUTE REPARATURLEISTUNG BESCHRÄNKT.

## Français

### Informations relatives à la sécurité et à la garantie

#### Informations relatives à la sécurité

- LISEZ LES INSTRUCTIONS** : lisez les instructions relatives à la sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser le téléphone.
- CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS** : gardez ces informations à portée de main pour référence future.

- 3. NETTOYAGE** : débranchez le téléphone de la prise murale avant de le nettoyer.  
N'utilisez pas de nettoyeur liquide ou en aérosol. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.
- 4. ACCESSOIRES** : n'utilisez pas d'accessoires, à moins qu'ils soient recommandés par le fabricant. Certains accessoires peuvent induire des risques d'incendie, de choc électrique ou de dommages corporels.
- 5. EAU ET HUMIDITÉ** : n'utilisez pas le téléphone à proximité de l'eau : par exemple, près d'une baignoire ou d'un lavabo, dans une cave humide, près d'une piscine, etc.
- 6. EMPLACEMENT** : ne placez pas le téléphone sur un chariot, un support ou une table instable. Une chute du téléphone pourrait causer des blessures graves chez un enfant ou un adulte, et de sérieux dommages pour l'appareil.
- 7. SOURCES ÉLECTRIQUES** : ne faites fonctionner le téléphone qu'à partir d'une source électrique conforme aux instructions figurant sur l'étiquette concernant l'alimentation électrique.
- 8. MISE À LA TERRE OU POLARISATION** : Ce téléphone peut être équipé d'une prise de courant alternatif détrompée (une prise avec une broche plus large que l'autre). Cette prise ne peut entrer dans la prise murale que d'une façon. Il s'agit d'une mesure de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer correctement la fiche dans la prise, essayez de retourner cette dernière. Si la fiche ne s'insère toujours pas dedans, contactez un électricien pour remplacer votre prise murale obsolète. Ne démontez pas le dispositif de sécurité de la prise détrompée.
- 9. CORDONS D'ALIMENTATION** : ne posez aucun objet sur le cordon d'alimentation.  
Ne placez pas le téléphone à un endroit où le cordon d'alimentation peut être piétiné.
- 10. FOUDRE** : pour une meilleure protection, débranchez le téléphone en cas d'orage lorsqu'il n'est pas surveillé ou s'il reste inutilisé pendant de longues périodes. Ainsi, en cas de foudre ou de surtension sur la ligne, le téléphone ne sera pas endommagé.
- 11. ÉTINCELLE ÉLECTRIQUE** : si une étincelle peut provoquer une explosion, n'utilisez pas le iFusion Station pour composer un numéro d'urgence.
- 12. SURCHARGE** : ne surchargez pas les prises murales et les rallonges électriques, car cela peut entraîner un risque d'incendie ou de choc électrique.
- 13. CONTRÔLE DE SÉCURITÉ** : une fois la maintenance ou la réparation de ce téléphone terminée, demandez à un technicien de maintenance d'effectuer les contrôles de sécurité pour s'assurer que le téléphone est en état de marche.
- 14. EN CAS D'INTRUSION D'UN OBJET OU D'UN LIQUIDE** : n'insérez jamais un objet de quelque type que ce soit dans une ouverture du téléphone, car il pourrait entrer en contact avec des points sous tension ou provoquer un court-circuit et générer un incendie ou un choc électrique. Ne répandez jamais de liquide de quelque type que ce soit sur l'appareil.
- 15. MAINTENANCE** : n'essayez pas de réparer le téléphone vous-même. Confiez toutes les opérations de maintenance à un personnel qualifié.
- 16. DOMMAGE NÉCESSITANT UNE INTERVENTION** : débranchez le téléphone de la prise murale et confiez les opérations de maintenance à un personnel qualifié dans les conditions suivantes :
  - Lorsque le cordon d'alimentation, l'adaptateur secteur ou la prise a été endommagé(e).
  - Si du liquide a été versé, ou si des objets sont tombés dans le téléphone.

- Si le téléphone a été exposé à la pluie ou à l'eau.
- Si le téléphone ne fonctionne pas normalement lorsque vous suivez le mode d'emploi, intervenez uniquement sur les commandes figurant dans le mode d'emploi. Un réglage inapproprié des autres commandes peut finir par occasionner des dommages et nécessiter un travail important, par un technicien qualifié, pour restaurer le fonctionnement normal du téléphone.
- Si le téléphone est tombé ou si le boîtier est endommagé.
- Lorsqu'un changement significatif de performances est constaté, une intervention est nécessaire.

## Garantie limitée

Altigen garantit le produit comme exempt de défaut de fabrication et de main d'œuvre pendant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat (la « Période de garantie »). La seule et unique responsabilité d'Altigen, et le seul recours du client aux termes de cette garantie doit être, au choix d'Altigen, la réparation ou le remplacement du produit défectueux. Cette garantie s'applique uniquement aux produits : (i) renvoyés à l'usine ou dans un atelier de réparation agréé avec une preuve d'achat, avec des frais d'expédition réglés par le client et (ii) après examen, diagnostiqué par Altigen comme ayant des défauts de fabrication ou de main d'œuvre. Cette garantie ne s'applique pas à des produits réparés ou modifiés sans l'accord écrit d'Altigen, ou à des produits ayant été soumis à des contraintes physiques, thermiques ou électriques inhabituelles, ayant été installés de façon inappropriée, mal utilisés, maltraités, accidentés ou ayant subi des négligences lors de leur utilisation, leur transport ou leur manipulation. La réparation ou le remplacement n'allongent pas la période de garantie d'un tel produit.

## Exonération ; Limitation de la responsabilité

DANS LA LIMITE MAXIMUM PRÉVUE PAR LA LOI, LA GARANTIE ET LES RECOURS MENTIONNÉS PLUS HAUT SONT EXCLUSIFS ET REMPLACENT TOUT AUTRE GARANTIE, RECOURS OU CONDITION PAR DÉCLARATION ORALE OU ÉCRITE, EXPRESSE OU INDUITE. ALTIGEN DÉCLINE SPÉCIFIQUEMENT TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE ET NOTAMMENT, SANS LIMITATION, LES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. SI ALTIGEN NE PEUT LÉGALEMENT PAS DÉCLINER OU EXCLURE TOUTE GARANTIE IMPLICITE AUX TERMES DE LA LÉGISLATION EN VIGUEUR, ALORS, DANS LA LIMITE MAXIMUM, TOUTE RÉCLAMATION AUX TERMES DE LA GARANTIE IMPLICITE EXPIRERA À EXPIRATION DE LA PÉRIODE DE GARANTIE.

DANS LA LIMITE MAXIMUM PRÉVUE PAR LA LOI, ALTIGEN N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECT, INDIRECT, SPÉCIAUX, FORTUIT OU DIRECTS, RÉSULTANT DU NON-RESPECT D'UNE GARANTIE OU D'UNE CONDITION, OU DE TOUTE AUTRE BASE LÉGALE, NOTAMMENT LES DOMMAGES RELATIFS À LA PERTE DE BÉNÉFICES, À LA PERTE DE DONNÉES, DE DONNÉES PERSONNELLES OU DE CONFIDENTIALITÉ.

POUR LES CLIENTS QUI BÉNÉFICIENT D'UNE LÉGISLATION OU D'UNE RÉGLEMENTATION PROTÉGEANT LE CONSOMMATEUR DANS LEUR PAYS D'ACHAT, OU, LE CAS ÉCHÉANT, DANS LEUR PAYS DE RÉSIDENCE, LES AVANTAGES CONFÉRÉS PAR CETTE GARANTIE S'AJOUTENT AUX DROITS

ET RECOURS ACCORDÉS PAR LA RÉGLEMENTATION ET LA LÉGISLATION RELATIVES À LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR. DANS LA MESURE OÙ CETTE RESPONSABILITÉ AUX TERMES DE LA LÉGISLATION ET DE LA RÉGLEMENTATION DE PROTECTION DES CONSOMMATEURS EST LIMITÉE, LA RESPONSABILITÉ D'ALTIGEN EST LIMITÉE, À SA SEULE DISCRÉTION, À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT, OU À UNE NOUVELLE RÉPARATION.

## Nederlands

### Veiligheids- en garantie-informatie

#### Veiligheidsinformatie

- 1. LEES DE INSTRUCTIES:** Lees de veiligheids- en bedieningsinstructies alvorens de telefoon te gebruiken.
- 2. BEWAAR DE INSTRUCTIES:** Bewaar deze informatie voor toekomstige raadpleging.
- 3. SCHOONMAKEN:** Haal de stekker uit het stopcontact alvorens de telefoon schoon te maken. Gebruik geen vloeibare reinigers of reinigers onder druk. Gebruik een vochtige doek voor het schoonmaken.
- 4. ACCESSOIRES:** Gebruik geen accessoires, tenzij deze door de fabrikant zijn aanbevolen. Sommige accessoires kunnen het risico van brand, elektrische schok of persoonlijk letsel in zich dragen.
- 5. WATER EN VOCHT:** Gebruik de telefoon niet bij water – bijvoorbeeld bij een bad, wasbak, gootsteen, wasmachine, in een vochtige kelder, bij een zwembad en zo voorts.
- 6. PLAATSING:** Plaats de telefoon niet op een instabiele auto, standaard of tafel. De telefoon kan vallen, wat ernstig letsel aan kinderen of volwassenen kan veroorzaken en ernstige schade aan eigendommen.
- 7. VOEDINGSBRONNEN:** Bedien de telefoon alleen met een voedingsbron die voldoet aan de aanwijzingen op de voedingsbronschakelaar.
- 8. AARDING OF POLARISATIE:** Deze telefoon kan uitgerust zijn met een gepolariseerde wisselstroomstekker (een stekker met een breder blaadje dan de andere). Deze stekker past slechts op één manier in het stopcontact. Dit is een veiligheidsfunctie. Als u de stekker niet volledig in het stopcontact kunt steken, probeer dan de stekker om te draaien. Als de stekker nog steeds niet in het stopcontact wil steken, neem dan contact op met een elektricien om uw oude stopcontact te vervangen. Verwijder niet de veiligheidsvoorziening van de gepolariseerde stekker.
- 9. NETSNOEREN:** Er mag niets op het netsnoer rusten. Plaats de telefoon niet op een plek waar personen op het snoer kunnen stappen.
- 10. BLIKSEM:** Voor toegevoegde bescherming van de telefoon tijdens onweer of wanneer deze gedurende langere tijd onbeheerd en ongebruikt achterblijft, dient u de stekker uit het stopcontact te halen. Dit voorkomt schade aan het apparaat tijdens bliksem en stroompieken.
- 11. ELEKTRISCHE VONK:** Als het risico op een vonk dreigt, die een ontploffing kan veroorzaken, gebruik dan niet het iFusion Station om 112 te bellen.
- 12. OVERBELASTING:** U mag niet de stopcontacten en verlengsnoeren overbelasten, aangezien dit kan resulteren in risico op brand of een elektrische schok.

- 13. VEILIGHEIDSCONTROLE:** Bij voltooiing van onderhoud of reparaties aan deze telefoon dient u de onderhoudstechnicus te vragen veiligheidscontroles uit te voeren om te bepalen of de telefoon zich in een goede werkconditie bevindt.
- 14. VOORWERPEN EN VLOEISTOFFEN:** Steek nooit voorwerpen in de telefoon via de openingen, aangezien deze gevaarlijke voltagepunten kunnen raken en onderdelen kunnen kortsluiten. Dit kan resulteren in een brand of elektrische schok. Mors nooit vloeistof op het apparaat.
- 15. ONDERHOUD:** Probeer de telefoon niet zelf te onderhouden. Raadpleeg voor al het onderhoud gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- 16. TE REPAREREN SCHADE:** Haal de stekker uit het stopcontact en raadpleeg voor reparatie gekwalificeerd onderhoudspersoneel onder de volgende omstandigheden:
- wanneer het netsnoer of de stroomadapter of de stekker is beschadigd.
  - als er vloeistof op of voorwerpen in het apparaat zijn gekomen.
  - als de telefoon werd blootgesteld aan regen of water.
  - als de telefoon niet normaal werkt door de bedieningsinstructies te volgen, past u alleen die regelingen aan die gedekt zijn in de bedieningsinstructies. Onjuiste afstelling van andere regelingen kan resulteren in schade en het vereist vaak intensief werk door een gekwalificeerd technicus om de telefoon weer normaal te laten werken.
  - als de telefoon is gevallen of de behuizing is beschadigd.
  - wanneer de telefoon een aanzienlijke verandering in prestatie laat zien – dit is een indicatie voor onderhoud.

## Bepaalde garantie

AltiGen garandeert dat het Product gedurende een periode van een (1) jaar ingaande vanaf de datum van de oorspronkelijke aanschaf vrij is van defecten in materiaal en vakmanschap (de "Garantieperiode"). AltiGens enige en exclusieve aansprakelijkheid en de enige remedie van de Klant met betrekking tot deze garantie is het repareren of vervangen – keuze te maken door AltiGen – van een foutief Product. Deze garantie geldt uitsluitend voor Producten die: (i) geretourneerd zijn naar de fabriek of goedgekeurd reparatiepunt samen met het aankoopbewijs en waarbij de verzendkosten door de Klant vooraf betaald zijn, en (ii) waarvan na bestudering tot AltiGens tevredenheid bepaald is dat deze producten foutief zijn door defecten in het materiaal of vakmanschap. Deze garantie geldt niet voor Producten die gerepareerd zijn of aangepast zijn zonder AltiGens schriftelijke goedkeuring, of voor Producten die onderworpen zijn aan ongebruikelijke fysieke, thermische of elektrische spanning, onjuiste installatie, misbruik, verkeerd gebruik, ongeluk of nonchalance in gebruik, opslag, vervoer of hantering. Reparatie of vervanging verlengt de Garantieperiode voor een dergelijk Product niet.

## Disclaimer; Bepaling van aansprakelijkheid

TOT DE MAXIMALE OMVANG TOEGESTAAN DOOR DE WET ZIJN DE GARANTIE EN REMEDIES DIE HIERBOVEN ZIJN BESCHREVEN, EXCLUSIEF EN IN PLAATS VAN ALLE ANDERE GARANTIES, REMEDIES EN VOORWAARDEN, MONDELING OF SCHRIFTELIJK, UITDRUKKELIJK OF BEDOELD. ALTIGEN WIJST SPECIFIEK ENIGE EN ALLE BEDOELDE GARANTIES AF, INCLUSIEF ZONDER BEPERKING GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALDE

TOEPASSING. INDIEN ALTIGEN NIET WETTIG DEZE BEDOELDE GARANTIES ONDER DE GELDENDE WET KAN AFWIJZEN OF UITSLUITEN, DAN ZULLEN VOOR ZOVER MOGELIJK ALLE CLAIMS ONDER DERGELIJKE BEDOELDE GARANTIES AFLOPEN BIJ HET AFLOPEN VAN DE GARANTIEPERIODE.

TOT DE MAXIMALE OMVANG TOEGESTAAN DOOR DE WET IS ALTIGEN NIET VERANTWOORDELIJK VOOR DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE, INCIDENTELE OF VERVOLGSCHADE DIE VOORTVLOEIT UIT SCHENDING VAN DE GARANTIE OF VOORWAARDE, OF ONDER ENIG ANDERE JURIDISCHE THEORIE, WAARONDER SCHADE GERELATEERD AAN HET VERLIES VAN WINST, GEGEVENS, PRIVACY OF VERTROUWELIJKHEID.

VOOR KLANTEN DIE PROFITEREN VAN CONSUMENTENBESCHERMINGSWETTEN OF -REGELS IN HUN AANKOOPLAND OF, INDIEN ANDERS, HUN VERBLIJFSLAND, ZIJN DE VOORDELEN DIE DOOR DEZE GARANTIE WORDEN VERLEEND IN AANVULLING OP ALLE RECHTEN EN REMEDIES DIE WORDEN UITGEDRUKT DOOR ZULKE CONSUMENTENBESCHERMINGSWETTEN EN -REGELS. VOOR ZOVER DE AANSPRAKELIJKHEID ONDER ZULKE CONSUMENTENBESCHERMINGSWETTEN EN – REGELS BEPERKT IS, IS ALTIGENS AANSPRAKELIJKHEID BEPERKT TOT DE REPARATIE OF VERVANGING – NAAR EIGEN GOEDDUNKEN – VAN HET PRODUCT OF DE LEVERING VAN OPNIEUW DE REPARATIESERVICE.

## Italiano

### Informazioni sulla sicurezza e sulla garanzia

#### Informazioni sulla sicurezza

- 1. LEGGERE LE ISTRUZIONI:** prima di utilizzare il telefono leggere le istruzioni sulla sicurezza e sul funzionamento.
- 2. CONSERVARE LE ISTRUZIONI:** conservare le presenti informazioni per una consultazione futura.
- 3. PULIZIA:** scollegare il telefono dalla presa elettrica a muro prima di pulirlo. Non utilizzare detergenti liquidi o in aerosol. Pulire con un panno umido.
- 4. ACCESSORI:** utilizzare solo accessori consigliati dal produttore. Alcuni accessori possono comportare il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni personali.
- 5. ACQUA E UMIDITÀ:** non utilizzare il telefono accanto ad acqua, ad esempio vicino a vasche da bagno, bacinelle, lavandini, lavelli da bucato, su supporti bagnati, in prossimità di piscine e così via.
- 6. POSIZIONAMENTO:** non posizionare il telefono su carrelli, supporti o piani instabili in quanto potrebbe cadere e provocare lesioni gravi a bambini o adulti, oltre che subire danni notevoli.
- 7. FONTI DI ALIMENTAZIONE:** collegare il telefono esclusivamente a una fonte di alimentazione conforme a quanto indicato sull'etichetta relativa all'alimentazione elettrica.
- 8. MESSA A TERRA E POLARIZZAZIONE:** il telefono può essere dotato di spina CA polarizzata (con un dente più grande degli altri) collegabile alla presa elettrica a muro in un solo senso. Si tratta di una caratteristica di sicurezza. Se non si riesce a inserire

a fondo la spina nella presa, provare a girarla. Se ancora risulta impossibile inserirla completamente, rivolgersi a un elettricista per la sostituzione della vecchia presa a muro. Evitare di vanificare gli scopi di sicurezza della spina polarizzata.

- 9. CAVI DI ALIMENTAZIONE:** non lasciare oggetti appoggiati sul cavo di alimentazione. Non sistemare il telefono in luoghi in cui il cavo potrebbe essere calpestato dalle persone.
- 10. FULMINI:** per una maggiore protezione del telefono durante i temporali o se lo si lascia incustodito e inutilizzato a lungo, scollegarlo dalla presa elettrica a muro al fine di prevenire i danni provocati dai fulmini e dai picchi di corrente sulle linee di alimentazione.
- 11. SCINTILLE ELETTRICHE:** qualora vi sia il rischio che una scintilla possa causare un'esplosione, non utilizzare la iFusion Station per chiamare i servizi di emergenza.
- 12. SOVRACCARICO:** evitare il sovraccarico delle prese elettriche a muro e delle prolunghes poiché esiste il rischio di incendio o scosse elettriche.
- 13. CONTROLLO DI SICUREZZA:** quando vengono effettuati interventi di assistenza o riparazione, chiedere al tecnico di svolgere i controlli di sicurezza per verificare che il telefono sia in condizioni di funzionamento adeguate.
- 14. PENETRAZIONE DI LIQUIDI E PICCOLI OGGETTI:** non inserire mai oggetti di alcun tipo nelle aperture del telefono, in quanto potrebbero toccare punti sotto tensione e provocare il cortocircuito di componenti, con la possibilità di causare incendi o scosse elettriche. Non versare mai liquidi di alcun tipo sul dispositivo.
- 15. ASSISTENZA:** non tentare di riparare il telefono da sé. Rivolgersi a personale di assistenza qualificato.
- 16. DANNI CHE RICHIEDONO ASSISTENZA:** scollegare il telefono dalla presa elettrica a muro e rivolgersi a tecnici di assistenza qualificati nei seguenti casi:
- Se il cavo di alimentazione, l'alimentatore o la spina hanno subito danni.
  - Se sul telefono sono stati versati liquidi o sono caduti oggetti.
  - Se il telefono è stato esposto a pioggia o acqua.
  - Se il telefono non funziona normalmente seguendo le istruzioni operative, effettuare solo le regolazioni descritte in tali istruzioni. Regolazioni errate di altri controlli possono provocare danni e richiedere un intervento consistente da parte di un tecnico qualificato per riportare il telefono al normale funzionamento.
  - Se il telefono è caduto o se lo chassis esterno è danneggiato.
  - Una variazione significativa nelle prestazioni indica la necessità di rivolgersi all'assistenza.

## Garanzia limitata

AltiGen garantisce che il Prodotto sia privo di difetti di materiali e manodopera per un periodo di un (1) anno dalla data di acquisto ("Periodo di garanzia"). La sola ed esclusiva responsabilità di AltiGen e il solo rimedio a cui avrà diritto il Cliente, ai sensi della presente garanzia, consisteranno, a discrezione di AltiGen, nella riparazione o sostituzione del Prodotto difettoso. Questa garanzia si applica esclusivamente a Prodotti che siano stati: (i) restituiti in fabbrica o inviati a un centro di riparazione autorizzato unitamente alla prova d'acquisto, con spese di spedizione prepagate dal Cliente e (ii) dichiarati difettosi

per materiali o manodopera dopo essere stati esaminati e la cui difettosità sia stata accertata da Altigen. La presente garanzia non si applica a Prodotti riparati o modificati senza l'approvazione scritta di Altigen o a Prodotti soggetti a stress fisico, termico o elettrico, nonché installati o utilizzati in modo non corretto o improprio, che abbiano subito incidenti o siano stati soggetti a negligenza durante l'uso, la conservazione a magazzino, il trasporto o la movimentazione. La riparazione o la sostituzione non estende il Periodo di garanzia del Prodotto.

## Liberatoria; Limitazione di responsabilità

ENTRO IL LIMITE MASSIMO PREVISTO DALLA LEGGE, LA GARANZIA E I RIMEDI SOPRA DESCRITTI SONO ESCLUSIVI E SOSTITUISCONO TUTTI GLI ALTRI RIMEDI E CONDIZIONI NONCHÉ GARANZIE SIA ORALI CHE SCRITTI E SIA ESPRESSI CHE IMPLICITI. ALTIGEN IN PARTICOLARE RESPINGE QUALUNQUE GARANZIA IMPLICITA, INCLUSE, IN VIA ESEMPLIFICATIVA, GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A UNO SCOPO SPECIFICO. LADDOVE ALTIGEN NON POSSA RESPINGERE O ESCLUDERE GARANZIE IMPLICITE AI SENSI DELLA LEGGE VIGENTE, PER QUANTO POSSIBILE, QUALUNQUE RICHIESTA ATTINENTE A TALI GARANZIE DECADRÀ ALLO SCADERE DEL PERIODO DI GARANZIA.

ENTRO IL LIMITE MASSIMO PREVISTO DALLA LEGGE, ALTIGEN DECLINA QUALUNQUE RESPONSABILITÀ IN MERITO A DANNI DIRETTI, INDIRETTI, SPECIALI, INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI DERIVANTI DALLA VIOLAZIONE DELLA GARANZIA O DI CONDIZIONI, NÉ POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE IN BASE AD ALTRE TEORIE LEGALI DI QUESTI ED ALTRI DANNI, INCLUSI DANNI LEGATI A LUCRO CESSANTE, PERDITA DI DATI, PRIVACY O RISERVATEZZA.

PER I CLIENTI CHE BENEFICIANO DI LEGGI O NORMATIVE PER LA PROTEZIONE DEI CONSUMATORI NEL PAESE DI ACQUISTO O DI RESIDENZA (SE DIVERSO DAL PAESE DI ACQUISTO), I VANTAGGI DERIVANTI DALLA PRESENTE GARANZIA SARANNO DA CONSIDERARSI AGGIUNTIVI A TUTTI I DIRITTI E RIMEDI PREVISTI DA TALI LEGGI E NORMATIVE. PER QUANTO CONCESSO DALLE LEGGI E NORMATIVE PER LA PROTEZIONE DEI CONSUMATORI, LA RESPONSABILITÀ DI ALTIGEN SARÀ LIMITATA, A SUA DISCREZIONE, ALLA SOLA RIPARAZIONE O SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO OPPURE AD UN NUOVO INTERVENTO DI RIPARAZIONE.

## Español

### Información sobre seguridad y garantía

#### Información de seguridad

- 1. LEA LAS INSTRUCCIONES:** lea las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de encender el teléfono.
- 2. CONSERVE LAS INSTRUCCIONES:** guarde esta información para futuras consultas.
- 3. LIMPIEZA:** desenchufe el teléfono de la pared antes de limpiarlo. No use limpiadores líquidos o aerosoles. Utilice un paño húmedo para limpiar.

- 4. ELEMENTOS INSERTADOS:** no utilice elementos insertados a no ser que estén recomendados por el fabricante. Algunos podrían provocar un incendio, un cortocircuito o daños personales.
- 5. AGUA Y HUMEDAD:** no use el teléfono cerca del agua, como cerca de la bañera, el lavabo, el fregadero, la pila, en un sótano húmedo, cerca de una piscina, etc.
- 6. UBICACIÓN:** no coloque el teléfono sobre un carro, un atril o una mesa inestable. Podría caerse y provocar daños graves a un niño o adulto, así como al equipo.
- 7. FUENTES DE ALIMENTACIÓN:** enchufe el teléfono a una fuente de alimentación que cumpla con las indicaciones de la etiqueta del suministro de alimentación.
- 8. TOMA A TIERRA O POLARIZACIÓN:** este teléfono puede estar equipado con un enchufe polarizado de corriente alterna (que tiene un borne más ancho que el otro). Este enchufe solo tiene una forma de encajar en la toma de corriente. Es una característica de seguridad. Si no puede introducir el enchufe en la toma totalmente, intente darle la vuelta al enchufe. Si sigue sin encajar, póngase en contacto con su electricista para que le cambie la toma obsoleta. No rechace el propósito de seguridad del enchufe polarizado.
- 9. CABLES DE ALIMENTACIÓN:** no deje que nada apoye sobre el cable de alimentación. No coloque el teléfono donde las personas puedan pisarlo.
- 10. TORMENTA ELÉCTRICA:** para mayor protección del teléfono durante una tormenta eléctrica, o cuando no se vaya a utilizar durante mucho tiempo, desenchúfelo de la toma de la pared. Esto evitará daños en el dispositivo provocados por una tormenta o una sobrecarga.
- 11. CHISPA ELÉCTRICA:** si existe peligro de que una chispa provoque una explosión, no utilice la iFusion Station para llamar al 1-1-2.
- 12. SOBRECARGA:** no sobrecargue las tomas de la pared ni los alargadores, ya que podría suponer un riesgo de incendio o de cortocircuito.
- 13. COMPROBACIÓN DE LA SEGURIDAD:** al finalizar cualquier servicio o reparación al teléfono, pida al técnico que compruebe la seguridad para verificar que el teléfono se encuentre en las condiciones adecuadas para su uso.
- 14. INTRODUCCIÓN DE OBJETOS Y LÍQUIDOS:** no presione objetos de ningún tipo para que entren por los orificios, ya que podrían hacer contacto con puntos de voltaje peligrosos o fundir piezas que podrían provocar un incendio o un cortocircuito. No derrame nunca líquido de ningún tipo sobre el dispositivo.
- 15. REPARACIONES:** no intente reparar el teléfono usted mismo. Remita todas las reparaciones al personal cualificado.
- 16. REPARACIONES PELIGROSAS:** desenchufe el teléfono de la toma de la pared y remita la reparación al personal cualificado en las siguientes circunstancias:
  - Si el cable, el adaptador de corriente o el enchufe están dañados.
  - Si se ha derramado líquido o se han caído objetos sobre el teléfono.
  - Si el teléfono ha estado expuesto a la lluvia o agua.
  - Si el teléfono no funciona de forma normal siguiendo las instrucciones de funcionamiento, ajuste solo los controles que estén incluidos en dichas instrucciones. El ajuste inadecuado de otros controles puede provocar daños y a menudo requerirá que un técnico cualificado repare el teléfono para que funcione de forma normal.

- Si el teléfono se ha caído o se ha dañado la carcasa.
- Si el teléfono muestra cambios obvios en el rendimiento significa que necesita una reparación.

## Garantía limitada

AltiGen garantiza que el producto estará libre de defectos y de mano de obra durante un periodo de un (1) año desde la fecha de la compra original (el "Periodo de garantía"). La única responsabilidad de AltiGen, y el único remedio del cliente con respecto a esta garantía, será, a elección de AltiGen, reparar o sustituir el producto defectuoso. Esta garantía se aplicará solo a productos que: (i) se devuelvan a la fábrica o a un punto de reparación autorizado junto con el justificante de compra, previo pago del envío por parte del cliente, y (ii) AltiGen considere defectuosos debido a defectos en los materiales o de mano de obra. Esta garantía no se aplica a productos que se hayan reparado o modificado sin el consentimiento por escrito de AltiGen, o a productos sometidos a estrés físico inusual, térmico o eléctrico, a una instalación inadecuada, a un uso incorrecto, a un abuso o a accidentes o negligencia de uso, transporte o manejo. La reparación o la sustitución no amplían el Periodo de garantía del producto.

## Exclusión; límite de responsabilidad

HASTA LOS LÍMITES PERMITIDOS POR LA LEY, LA GARANTÍA Y LAS SOLUCIONES DESCRITAS CON ANTERIORIDAD SON EXCLUSIVAS Y EXCLUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, SOLUCIONES Y CONDICIONES, TANTO ORALES COMO ESCRITAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS. ALTIGEN RENUNCIA ESPECÍFICAMENTE A CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO, CON CARÁCTER MERAMENTE ENUNCIATIVO Y NO LIMITATIVO, LAS GARANTÍAS, DE COMERCIABILIDAD O DE IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. SI ALTIGEN NO PUEDE LEGALMENTE RENUNCIAR O EXCLUIR GARANTÍAS IMPLÍCITAS BAJO LA LEY ACTUAL, ENTONCES LAS RECLAMACIONES BAJO DICHAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS EXPIRARÁN POR VENCIMIENTO DEL PERIODO DE GARANTÍA HASTA LOS LÍMITES POSIBLES.

HASTA LOS LÍMITES PERMITIDOS POR LA LEY, ALTIGEN NO ES RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, ESPECIAL, ACCIDENTAL O RESULTANTE DE CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA O DE LAS CONDICIONES, O BAJO CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL, INCLUYENDO LOS DAÑOS RELACIONADOS CON LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, DE DATOS, PRIVACIDAD O CONFIDENCIALIDAD.

PARA LOS CONSUMIDORES QUE SE BENEFICIAN DE LAS LEYES O NORMAS DE PROTECCIÓN DEL CONSUMIDOR EN SU PAÍS DE COMPRA O EN DE SU PAÍS DE RESIDENCIA, LOS BENEFICIOS QUE CONCEDE ESTA GARANTÍA SE AÑADEN A TODOS LOS DERECHOS Y SOLUCIONES CONVENIDAS EN DICHAS LEYES Y NORMAS DE PROTECCIÓN DEL CONSUMIDOR. LA RESPONSABILIDAD DE ALTIGEN ESTÁ LIMITADA HASTA EL MÁXIMO QUE SE PUEDA LIMITAR LA RESPONSABILIDAD BAJO DICHAS LEYES O NORMAS DE PROTECCIÓN DEL CONSUMIDOR, EN SU ÚNICA OPCIÓN DE REPARAR O SUSTITUIR EL PRODUCTO O LA ASISTENCIA DEL SERVICIO DE REPARACIONES DE NUEVO.

## 日本語

### 安全と保証に関する情報

#### 安全に関する情報

- 1. 取扱説明書の熟読:** 電話機の操作を行う前に、安全上の注意事項と操作方法をお読みください。
- 2. 取扱説明書の保管:** この情報は、将来使用することを考慮して保管しておいてください。
- 3. 清掃:** コンセントから電話機のプラグを抜いてから電話機を清掃してください。液体洗剤またはエアゾール洗剤を使用しないでください。清掃には、湿った布を使用してください。
- 4. 付属品:** 製造メーカーが推奨する付属品以外のものを使用しないでください。一部の付属品は、火災、感電、または人身障害の危険を引き起こす可能性があります。
- 5. 水と湿気:** 電話機を、バスタブ、洗面器、シンク、洗濯槽の近く、湿気のある地下室内、プールの近くなど、水の近くでは使用しないでください。
- 6. 設置:** 電話機を不安定なカート、スタンド、またはテーブルに設置しないでください。電話機が落下すると、子供や成人が重傷を負ったり、機器が破損したりする可能性があります。
- 7. 電源:** 電話機には、電源ラベルの表示に準拠した電源のみを使用できます。
- 8. 接地または分極:** この電話機には、交流分極プラグ（一方のブレードが他方より長いプラグ）が備わっている場合があります。このプラグはコンセントに差し込む方向が決まっています。これは、安全上の対策であるため、プラグをコンセントに完全に差し込めない場合は、プラグの向きを逆にして差し込んでください。それでも差し込めない場合は、旧式のコンセントを新しいコンセントに交換するように、電気技師に依頼してください。分極プラグの安全上の目的が損なわれることのないようにしてください。
- 9. 電源コード:** 電源コードの上に物を置かないでください。電話機のコードで人がつまづくような場所に、電話機を設置しないでください。
- 10. 落雷:** 雷雨中の電話機の保護、または電話機を長期に渡って使用しない場合は、コンセントから機器の電源プラグを抜いておいてください。プラグを抜いておくことで、落雷や電線のサージ電流から電話機を保護できます。
- 11. 電気火花:** 火花による爆発の危険がある場合は、iFusion Station を使用して緊急電話番号 (110) に通報しないでください。
- 12. 過負荷:** 火災や感電の危険があるため、コンセントや延長コードに過剰な負荷をかけないでください。
- 13. 安全点検:** 電話機の保守や修理を完了したら、電話機が正しく機能する状態であるかを確認するために、サービス技術者に安全点検を依頼してください。
- 14. 異物と液体の侵入:** 電話機の開口部から異物を絶対に押し込まないでください。危険な電圧点への接触や部品のショートにより、火災や感電が発生する危険があります。電話機に絶対に液体をかけないでください。
- 15. 修理:** ご自身で電話機を修理しようとししないでください。すべての修理は、資格のあるサービス担当者に依頼してください。

**16. 修理を必要とする故障：**以下の状況の場合は、電話機の電源プラグをコンセントから外し、資格のあるサービス担当者に連絡してください。

- 電源コード、電源アダプタ、または電源プラグが破損している場合。
- 電話機に液体がこぼれた、または物が落下した場合。
- 電話機が雨または水に濡れた場合。
- 取扱説明書に従っても電話機が正しく機能しない場合は、取扱説明書に説明されている機能のみを調整してください。その他の機能の調整が不適切であると、電話機が故障し、資格のある技術者が電話機の機能を正常な状態に戻すまで、大々的な作業が必要となる場合があります。
- 電話機が落下した、またはキャビネットが破損した場合。
- 電話機の性能が明らかに劣化している場合、修理の必要があります。

## 限定保証

AltiGen は、製品の購入日から 1 年間（保証期間）、本製品の材質や仕りに欠陥が生じないことを保証します。AltiGen の唯一かつ排他的な法的責任、および本保証に関する顧客の唯一の救済については、AltiGen の判断により、いかなる欠陥品の修理または交換が決定されるものとします。本保証は、(i) 送料はお客様が事前に送料を負担し、購入証明とともに工場または認定修理センターに返却された製品、および (ii) その製品の点検後、AltiGen によって材質または仕りに見られる欠陥による故障であることが判断された製品にのみ適用されます。本保証は、AltiGen の書面による承認を得ずに修理または変更された製品、または異常な物理的ストレス、熱応力、電氣的ストレス、不適切な設置、誤用、乱用、使用中の事故または不注意、保管、移動、または取り扱いによる故障が生じた製品には適用されません。修理または交換は、このような製品の保障期間に含まれません。

## 免責事項 - 責任限定

法的に許される最大限の範囲において、上記の保証および救済策は排他的であり、さらにその他の保証、救済策、および条件のすべてに代わるものとします。AltiGen は、市販性や特定目的との適合性の保証を含むがこれに限定されないすべての黙示保証を明確に放棄します。該当する法律の下、AltiGen が黙示保証を法的に放棄または排除できない場合は、可能な範囲において、そのような黙示保証に基づくすべての請求は、保証期間の期限日に無効になるものとします。

法的に許される最大限の範囲において、AltiGen は、保証または条項の不履行に起因する、または利益損失、データの消失、プライバシー、機密性に関わる損害を含むすべての法理論に基づく、いかなる直接的、間接的、特別、偶発的、または派生的損害の責任を負いません。

購入国または居住国（異なる場合）で消費者保護法または規制の恩恵を受ける消費者の場合、本保証の与える恩恵は、そのような消費者保護法や規制によるすべての権限および救済策に付加するものとします。そのような消費者保護法および規制に基づく責任が限定される範囲においても、AltiGen の責任は、製品または修理サービス対象部品の修理または交換に限定されるものとします。

## Português

### Informações de Segurança e Garantia

#### Informações de Segurança

- 1. LER AS INSTRUÇÕES:** Leia as instruções de segurança e de funcionamento antes de utilizar o telefone.
- 2. GUARDAR AS INSTRUÇÕES:** Guarde estas informações para consulta futura.
- 3. LIMPEZA:** Desligue o telefone da tomada de parede antes de o limpar. Não utilize líquidos de limpeza ou aerossóis. Utilize um pano húmido para a limpeza.
- 4. ACESSÓRIOS:** Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante. Alguns acessórios podem causar risco de incêndio, electrocussão ou lesões pessoais.
- 5. ÁGUA E HUMIDADE:** Não utilize o telefone na proximidade de água como, por exemplo, perto de banheiras, lavabos, lavatórios, pias, em caves húmidas, perto de piscinas, etc.
- 6. COLOCAÇÃO:** Não coloque o telefone num carrinho, suporte ou mesa instável. O telefone pode cair, provocando lesões graves a crianças ou adultos e danos graves no equipamento.
- 7. FONTES DE ENERGIA:** Utilize o telefone apenas com uma fonte de energia compatível com a marcação que consta na etiqueta da fonte de alimentação.
- 8. LIGAÇÃO À TERRA OU POLARIZAÇÃO:** Este telefone pode estar equipado com uma ficha de corrente alterna polarizada (uma ficha com um dos pinos mais largo do que o outro). Esta ficha tem uma posição de encaixe única na tomada. Trata-se de um dispositivo de segurança. Se não conseguir introduzir a ficha totalmente na tomada, tente inverter a ficha. Se mesmo assim não conseguir, contacte um electricista para substituir a tomada obsoleta. Não ignore o objectivo de segurança da ficha polarizada.
- 9. CABOS DE ALIMENTAÇÃO:** Não coloque qualquer objecto sobre o cabo de alimentação. Não coloque o telefone num local onde o cabo possa ser pisado por pessoas.
- 10. DESCARGAS ELÉCTRICAS ATMOSFÉRICAS:** Como protecção adicional do telefone durante uma tempestade com relâmpagos ou quando não é utilizado durante períodos de tempo prolongados, desligue o telefone da tomada de parede. Desta forma, evitará danos no dispositivo devido a relâmpagos ou picos de tensão.
- 11. FAÍSCAS ELÉCTRICAS:** Se existir o perigo de uma faísca causar uma explosão, não utilize a iFusion Station para marcar 1-1-2.
- 12. SOBRECARGA:** Evite sobrecarregar as tomadas de parede e as extensões, uma vez que pode resultar em risco de incêndio ou choque eléctrico.
- 13. VERIFICAÇÃO DE SEGURANÇA:** Após a execução de qualquer assistência ou reparação do telefone, solicite ao técnico que execute verificações de segurança para confirmar o seu bom estado de funcionamento.
- 14. INTRODUÇÃO DE OBJECTOS E INFILTRAÇÃO DE LÍQUIDOS:** Nunca force a introdução de qualquer tipo de objectos no telefone através das ranhuras, uma vez que podem tocar em pontos de tensão perigosos ou colocar peças em curto-circuito e originar um incêndio ou choque eléctrico. Nunca derrame qualquer tipo de líquidos no dispositivo.

**15. REPARAÇÃO:** Não tente efectuar pessoalmente a reparação do telefone.  
Confie todas as tarefas de reparação a pessoal qualificado.

**16. DANOS QUE EXIGEM REPARAÇÃO:** Desligue o telefone da tomada de parede e solicite a reparação a pessoal qualificado nas seguintes situações:

- Se o cabo de alimentação, o transformador ou a ficha estiverem danificados.
- Se tiver derramado líquidos ou tiverem caído objectos no telefone.
- Se o telefone tiver sido exposto a chuva ou água.
- Se o telefone não funcionar normalmente seguindo as instruções de funcionamento, ajuste apenas os controlos que estão indicados nessas instruções. O ajuste inadequado de outros controlos pode causar danos e exige frequentemente um trabalho exaustivo de um técnico qualificado para repor o funcionamento normal do telefone.
- Se o telefone tiver sofrido uma queda ou a estrutura estiver danificada.
- Se o telefone apresentar uma alteração significativa de desempenho (indicando a necessidade de reparação).

## Garantia limitada

A AltiGen garante que o Produto está isento de defeitos de materiais e mão-de-obra durante o período de um (1) ano a contar da data de compra original (o «Período de Garantia»). A responsabilidade única e exclusiva da AltiGen e a única via de recurso do Cliente no que respeita à presente garantia serão, por opção da AltiGen, a reparação ou a substituição de qualquer Produto defeituoso. A presente garantia será aplicável apenas a Produtos que: (i) sejam devolvidos ao fabricante ou a um local de reparação autorizado juntamente com o comprovativo de compra, despesas de envio pré-pagas pelo Cliente e (ii) após avaliação, sejam considerados pela AltiGen como defeituosos devido a defeitos nos materiais ou na mão-de-obra. A presente garantia não é aplicável a Produtos que tenham sido reparados ou modificados sem o consentimento por escrito da AltiGen, nem a Produtos sujeitos a esforço físico, térmico ou eléctrico anormal, instalação incorrecta, má utilização, abuso, acidente ou negligência em termos de utilização, armazenamento, transporte ou manuseamento. A reparação ou substituição não implica a prorrogação do Período de Garantia para o Produto em questão.

## Exoneração de responsabilidade; Limitação de responsabilidade

NA EXTENSÃO MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI, A GARANTIA E AS VIAS DE RECURSO ACIMA ESTABELECIDAS SÃO EXCLUSIVAS E APLICÁVEIS EM SUBSTITUIÇÃO DE QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, VIAS DE RECURSO E CONDIÇÕES, VERBAIS OU ESCRITAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS. A ALTIGEN REJEITA ESPECIFICAMENTE TODA E QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA INCLUINDO, NOMEADAMENTE, GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUABILIDADE PARA UM FIM ESPECÍFICO. SE A ALTIGEN NÃO PUDE REJEITAR OU EXCLUIR LEGALMENTE QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS AO ABRIGO DA LEGISLAÇÃO APLICÁVEL, ESSAS GARANTIAS IMPLÍCITAS EXPIRARÃO, TANTO QUANTO POSSÍVEL, QUANDO O PERÍODO DE GARANTIA EXPIRAR.

NA EXTENSÃO MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI, A ALTIGEN NÃO É RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIAIS, ACIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS RESULTANTES DE QUALQUER VIOLAÇÃO DA GARANTIA

OU CONDIÇÃO OU AO ABRIGO DE QUALQUER TEORIA JURÍDICA, INCLUINDO QUAISQUER DANOS RELACIONADOS COM PERDA DE LUCROS, DE DADOS, DE PRIVACIDADE OU DE CONFIDENCIALIDADE.

NO CASO DE CONSUMIDORES QUE BENEFICIEM DE LEGISLAÇÃO OU REGULAMENTAÇÃO DE DEFESA DO CONSUMIDOR NO RESPECTIVO PAÍS DE COMPRA OU, CASO SEJA DIFERENTE, NO RESPECTIVO PAÍS DE RESIDÊNCIA, OS BENEFÍCIOS CONFERIDOS PELA PRESENTE GARANTIA SÃO COMPLEMENTARES A TODOS OS DIREITOS E VIAS DE RECURSO PREVISTOS POR TAL LEGISLAÇÃO E REGULAMENTAÇÃO DE DEFESA DO CONSUMIDOR. ATÉ AO LIMITE DE RESPONSABILIDADE PERMITIDO PELA LEGISLAÇÃO E REGULAMENTAÇÃO DE DEFESA DO CONSUMIDOR, A RESPONSABILIDADE DA ALTIGEN É LIMITADA, POR SUA DECISÃO EXCLUSIVA, À REPARAÇÃO OU SUBSTITUIÇÃO DO PRODUTO OU À NOVA PRESTAÇÃO DO SERVIÇO DE REPARAÇÃO.

**Copyright © 2011**

All rights reserved. No part of this User's Manual may be reproduced or copied by any means without the consent of the manufacturer. The information and specification in this document may change without prior notice.

Bluetooth trademarks are owned by Bluetooth SIG, Inc. and used under license.

4000-0007